

ՄԱՍԻՍ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՇՐՋԱԲՈՒԺԻԹ

35րդ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 28 (1728) ՇԱԲԱԹ, ՅՈՒԼԻՍ 25, 2015
VOLUME 35, NO. 28 (1728) SATURDAY, JULY 25, 2015



Պաշտօնաթերթ
Ս. Դ. Հայակեան Կուսակցութեան
Արեւմտեան Ամերիկայի

MASSIS Weekly
1060 N. Allen Ave. Suite 101
Pasadena, California 91104

Հայաստանի Նոր Սահմանադրութիւնը Իրաւունք Կու տայ Անհրաժեշտութեան Պարագային Անհատին Զրկել Կեանքէն

Հնդդիմադիրները «խայտառակրութիւն» կը որակեն նոր Սահմանադրութեան նախագիծին մէջ մարդուն կեանքէն զրկելը որոշ պարագաներուն սահմանադրականսացնող դրոյթը՝ համոզվունք բախտներով, որ այդպիսով նոր «Մարտի 1»-երը օրինականացնելու հիմք կը դրուի:

Սահմանադրութեան բարեկույուղ նախագծի 23-րդ յօդուածը կը վերաբերի կեանքի իրաւունքին. առաջին կէտով նշուած է, որ «իւրաքանչիւր ոք ունի կեանքի իրաւունք», իսկ երկրորդ կէտով սահմանուած է. - «կեանքից զրկելը չի համարում սոյն յօդուածի խախտում, եթէ այն հետեւանք է այնպիսի ուժի գործադրման, որը բացարձակապէս անհրաժեշտ է»:

Իսկ որ պարագաներուն սպանութիւնը կրնայ դառնալ բացարձակ անհրաժեշտութիւն, փաստաթուղթին մէջ չէ ըստած:

Նախագծի հեղինակները չեն կարծեր, որ այս դրոյթը կրնայ կամացականութիւններուն առիթ տալ:

«Զի կարելի պնդել, որ մէնք սպանութիւնը լեզիտիմացնում ենք ոչ օրինական նպատակներով», - լրագրողներուն հետ հանդիպմանը ըստած է սահմանադրագիտ Վարդան Պողոսիանը:

Այժմ գործող Սահմանադրութեան մէջ նման դրոյթ գոյութիւն չունի եւ սահմանուած է մարդու կեանքի անվերապահ իրաւունքը:

Սահմանադրութեան հեղինակները կը բացատրեն որ, եւրոպական Ուժութ եւս որոշ պարագաներուն կեանքէն զրկելը կը թոյ-

լատրէ եւ զարգացած երկիրների մայր օրէնքներուն մէջ ալ կայ այդ:

Հնդդիմադիրը «ֆառանգութիւն» կուսակցութեան փոխնախագահ Արմէն Մարտիրոսեանը «Ազատութեան» հետ զրոյցի ընթացքին հակադարձեց, թէ արեւմտեան զարգացած երկիրներուն մէջ ընտրութիւնները կեղծելու պատճառով ժողովուրդը փողոց դուրս չի գար եւ ոչ օրինական իշխանութիւններուն դէմ չի պայքարիր, այդ երկիրներուն մէջ ցուցարարներ սպաննելու սովորութիւն չկայ:

Մարտիրոսեանի կարծիքով, եւ՝ այս դրոյթը, եւ՝ առհասարակ Սահմանադրութեան ամբողջ նախագիծը միտուած են մէկ խնդիր լուծելու. - «Սերժ Սարգսեանի եւ Հանրապետական կուսակցութեան, միամական, երկարաժամկէտ իշխանապահ անհրաժեշտ է»:

Իսկ Հայ ազգային գոնկրէսի փոխնախագահ Լեւոն Զուրաբեանի կարծիքով, պետական մարդիններուն կը տրուի իրաւունք մը եւ իրենք առանց որեւէ սահմանափակման, այն ժամանակ, երբ գտնեն, որ բացարձակ անհրաժեշտութիւն է, կրնան մարդուն զրկեն կեանքէն: «Սա մի խայտառակ բան է: Սա մարդապահների Սահմանադրութիւնն է», - ըստած է Զուրաբեանի:

Իրաւապաշտպան Վարդան Ցարութիւննեանի կարծիքով եւս, մարդուն կեանքէն զրկելը չունի որեւէ արդարացում՝ ինչ հիմնաւորումներ ալ տրուին. - «Զեմ ցանկանում

Տար-ը էջ 4

Նալբանդեան. «Պաքուից Կրկին Հնչում Է Ուզմատենչ Հոետորաբանութիւն»

Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար էղուարդ Նալբանտեան ընդունեց ԵԱՀԿ Մինսկի Խումբի համանախագահներ՝ իկոր Պոպովին, Զէմս Ռուրլիքին, Փիէր Անտրիովին եւ ԵԱՀԿ գործող նախագահի անձնական ներկայացուցիչ Անճ Կասպչիկին:

Հանդիպման ընթացքին շարունակուեցան քննարկումները՝ պարագանեան հարցի խաղաղ կարգաւորման գործադրութացի շուրջ: Համանախագահները նախարար Նալբանտեանին ներկայացուցիչ Ռուսիան կունեցած հանդիպումները եւ անդրադարձան մինչեւ տարեկերջ իրենց ծրագիրներուն:

Էղուարդ Նալբանտեան, ընդգելով, որ եւրոպական խաղերէն յետոյ Պաքուէն կրկին կը հնչեն է ուազմատենչ հոետորաբանութիւն եւ կը կազմակերպուին սադրանքներ եւ համանախագահներու ուշադրութիւնը հրաւիրեց վերջին օրերուն ատրպէճանա-ղարաբաղ-եան շփման գիծի ամբողջ երկայն-

Հայաստանն Ու Ելրոպական Միութիւնը Աւարտած Են Նոր Համաձայնագրի Նախնական Բանակցութիւնները



Տոնալտ Թուսկի Սերժ Սարգսեան երեւանի մէջ կայացած միատեղ ասուլիսի ժամանակ

մը», - ըստ է Թուսկ:

Եւրեւական խորհուրդի նախագահը յայտնած է, որ ԵՄ-ն պատրաստ է աջակցելու Հայաստանին բարեկիստումներու, ազատ շուկաներու հասանելիութեան, գործարար միջավայրի համար միջավայրի բարեկաման ու ներդրումներու, ինչպէս նաեւ կայուն զարգացման հարցերով:

Տոնալտ Թուսկը շեշտած է որ, բոլոր պարագաներուն տակ, ԵՄ-ն համապատասխան կը մնայ շարք մը քաղաքական ու տնտեսական բարգացման հարցերով:

Ծար-ը էջ 4

Պէյրութի Սահակեան Վարժարանի 13-Ամեայ Ուսանողուիին Կը Բարձրանայ Արարատ Լեռ

«Դէպի Արարատ, Սահակեանին Համար» խորագրին տակ, Պէյրութի Սահակեան վարժարանի ուսանողունի, 13 տարեկան Ծովակ Քէօշկէրեան բարձրացած է Արարատ լերան վրա:

Ծովակի այս արկածախնդրական ուղեւորութիւնը կը հետապնդէ երկու զինաւոր նպատակ՝ անհատական եւ բարեսիրական: Անհատական առումով Ծովակ կը փորձէ դառնալ Արարատ լերան գագաթը նուածող կրտսերագոյն աղջիկը, իսկ բարեսիրական առումով ան յայտարարած է նուիրահաւաք ի նպաստ Սահակեան Լեւոն-Մկրտիչեան Գոլէճի աշակերտներու նպաստներու փոնտին:

Հայաստանի մէջ քանի մը օր առաջ նուածելէ ետք Արագած լեռան գագաթը՝ որպէս վերջին փորձ, Ծովակ Քէօշկէրեան, Սահակեան Գոլէճի մտօրէն Ընկ. Նազօձէկէրեան եւ տարբեր երկիրներէ ժամանակակից համապատասխանէն ետք հակառակորդը լուած է:

«Ամրապէճանն անընդհատ փորձում է միջազգային հանրութեանը ցոյց տալ, որ պատերազմական գործութիւնները դեռ աւարտուած չեն, որ Ամրապէճանը մարտադրութաւում դեռ ասելիք ունի», - ըստած է Սենոր Հասրաթթեան, ընդգելութիւնը օրեւու ատրպէճանական գործութիւններուն տրուած պատասխանէն ետք հակառակորդը լուած է:

«Ամրապէճանն անընդհատ փորձում է միջազգային հանրութեանը ցոյց տալ, որ պատերազմական գործութիւնները դեռ ասելիք ունի», - ըստած է Սենոր Հասրաթթեան, ընդգելութիւնը օրեւու ատրպէճանական գործութիւններուն տրուած պատասխանէն պիտի պատասխանէ շատ խիստ:



Ծովակ Քէօշկէրեան եւ Նազօձէկէրեան Արարատի գագաթին գործութեան վրայ գտնուող առաջին բարձրացած հայտնակավայրը, իսկ ամբողջացած բարձրացած է նուիրահաւաք ի նպաստ Սահակեան Լեւոն-Մկրտիչեան Գոլէճի աշակերտներու նպաստներու փոնտին:

massis Weekly

Volume 35, No. 28

Saturday, July 25, 2015

Armenian Constitutional Change Could Allow Use of 'Deadly' Force by Authorities

YEREVAN -- Armenian opposition leaders accused the authorities on Monday of seeking to facilitate the use of lethal force against dissent through one of the draft constitutional amendments that were made public last week.

The amendment put forward by an ad hoc commission formed by President Serzh Sarkisian complements Article 23 of Armenia's existing constitution which guarantees people's right to life. It says that Armenians can be deprived of life in cases involving a "use of force that is absolutely necessary."

Vartan Poghosian, a member of the presidential commission, denied any political motives behind this clause when presented a package of proposed constitutional changes to reporters last week. He said such provisions can be found in European conventions and laws enacted by some Western nations.

Opposition figures rejected this explanation, saying that the Sarkisian administration is simply keen to legitimize the past and future violent crackdowns

on anti-government street protests.

"State bodies would be given the right to deprive people of life in cases where they think it is absolutely necessary," said Levon Zurabian, the deputy chairman of the Armenian National Congress (HAK). "This is a disgraceful thing. This is a constitution for murderers."

"The authorities are now creating a legal environment that would allow them to justify such killings," Zurabian told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am).

Armen Martirosian, a leading member of another opposition party, Zharangutyun (Heritage), cited March 2008 crackdown when he condemned the draft amendment in question. He claimed that it is part of Sarkisian's broader efforts to prolong his rule through a sweeping constitutional reform.

The key element of that reform is Armenia's transition to a parliamentary system of government envisaging a powerful prime minister and a largely ceremonial president of the republic.

Voice of America Interview with Congresswoman Jackie Speier Armenian Genocide Recognition by the US is my duty before my Mother's Memory

WASHINGTON, DC --The Armenian service of the Voice of America conducted an interview with Armenian-American member of the U.S. Congress, Jackie Kanchelian-Speier. Following is excerpts from the interview:

Congresswoman Kanchelian-Speier, you are one of the unique members of the US Congress, who has an Armenian origin. Does this fact put any additional responsibility on you?

My mother was Armenian. She died when she was 94. Since the early years she told me about the Armenian Genocide and the memories, transferred to me from my ancestors, have followed me for my whole life. I note with pain that our country has not yet recognized the first genocide of the 20th century. Thus, the recognition of the Armenian Genocide is an important issue, which I considered to be a duty before my mother's memory.

You visited Armenia as a member of delegation representing the United States at the Armenian Genocide commemoration events. What impressions did you get?

Along with one of my colleagues of Armenian descent, Anna Eshoo, I represented the United States in Armenia. I feel deeply offended that my country has not recognized the Genocide yet. I believe the United States should acknowledge the Genocide in



order to remain true to the Armenian community's and to its own values.

Concerning the assistance of the United States of America, allocated to Armenia: is not it the time for the US to help Armenia develop economically, instead of allocating humanitarian aid?

Both of them should be continued. The assistance of the United States to Armenia has reduced by half during the last 5 years, making 20 million from 44. Thus, the assistance, allocated to Armenia, has reduced and the support to other countries has significantly increased. I think that the assistance to Armenia is very important. The country is in blockade and we understand that Armenia maintains strong relations with the Russian Federation, though the United States of America as well should maintain close relations with Armenia.

EU Chief: New Accord with Armenia will Strengthen Cooperation with Europe



YEREVAN — European Council President Donald Tusk met with Armenian leaders in Yerevan on Monday, reaffirming the European Union's readiness to continue deepening relations with Armenia despite its recent accession to Eurasian Economic Union (EEU) bloc.

Tusk said Brussels and Yerevan will soon open official negotiations on a new agreement which would not contradict Armenia's membership commitments to the EEU. But he cited no dates for the start and completion of those talks. The new accord that

Armenia and the EU will sign will satisfy both sides, the president of the European Council said in Yerevan.

"The European Union wishes to strengthen cooperation with Armenia in all spheres of mutual interest. At the same time, Armenia has chosen not to make use of the European Union's offer of an Association Agreement including a Deep and Comprehensive Free Trade Agreement. This is a choice that the European Union fully respects. We still stand ready to deepen our

Continued on page 4

Armenia Unveils U.S.-Backed Energy Security Plan



YEREVAN (RFE/RL) — The Armenian government officially unveiled on Wednesday a long-term energy security strategy for Armenia that has been drawn up with financial and technical assistance provided by the United States.

The 20-year plan envisages the country's continued heavy reliance on nuclear energy and major reforms of the Armenian energy sector whose grave financial troubles were instrumental in recent dramatic street protests in Yerevan.

Prime Minister Hovik Abrahamian, Energy Minister Yervand Zakharian and one of his deputies, Areg Galstian, pre-

sented the document at a meeting with government officials, lawmakers, civil society members and Yerevan-based foreign diplomats. According to Zakharian, it is based on a "deep and comprehensive analysis" of the sector that was launched by Armenian and U.S. energy experts in May 2014. The study has been financed by the U.S. Agency for International Development.

"Through the implementation of this program we will have a safe, reliable and stable energy system, sufficient electricity production for the domestic market and exports, a stable

Continued on page 4

Lavrov: Time to Intensify Nagorno-Karabakh Peace Process

MOSCOW — International mediators should step up their efforts to broker a solution to the Nagorno-Karabakh conflict, Russian Foreign Minister Sergey Lavrov said on Friday during talks in Moscow with his Azerbaijani counterpart Elmar Mammadyarov.

"There are grounds to think that now is the time to intensify our efforts at the settlement of the Nagorno-Karabakh problem," Russian news agencies quoted Lavrov as saying.

He said Russia believes it can help the conflicting parties make more progress towards a peace deal together with the United States and France, the two other co-chairs of the OSCE Minsk Group. "We remain in constant touch with them, and they regularly communicated with us," he added, according to TASS.

Mammadyarov was cited by another Russian news agency, RIA Novosti, as saying that this week's landmark agreement ending a long-running international dispute over Iran's nuclear program bodes well for



a Karabakh settlement. No other details of the talks were reported.

Lavrov and Mammadyarov met ahead of next week's visit to the conflict zone by U.S., Russian and French diplomats co-chairing the OSCE Minsk Group. The diplomats were in Washington last week, holding meetings at the U.S. State Department and National Security Council on the current state of the Karabakh peace process.

South Korea MPs Visit Armenian Genocide Memorial



YEREVAN.—A delegation from the South Korea-Armenia Friendship Group at the National Assembly (NA) of South Korea, and led by the head of this group, Noh Young-min, is in Armenia on an official visit.

The delegation on Friday visited the Armenian Genocide Memorial in capital city Yerevan. The South Korean MPs were accompanied by the head of the Armenia-South Korea Friendship Group at the NA of Armenia, Samvel Farmanian, as well as Armenia's Ambassador to Japan and South Korea, Hrant Poghosian.

The South Korean deputies—on behalf of the South Korea-Armenia Friendship Group—placed a wreath to the Armenian Genocide Monument, placed flowers near the eternal flame, and stood in silence in memory of the holy martyrs of this tragedy.

The guests also visited the Armenian Genocide Museum-Institute, got familiarized with the documents attesting to the fact of the genocide, and viewed the respective photographs and exhibits. They also signed the guestbook of the museum institute.

Later in the day, the South Ko-

rean parliamentary delegation held a meeting with the President of the National Assembly of Armenia Galust Sahakian. Sahakian underscored the development of Armenian-South Korean relations, and specially stressed the deepening of parliamentary ties between the two countries. He also highly appreciated South Korea's balanced approach toward matters that are of importance to Armenia. In addition, Sahakian spoke about the Armenian NA initiative entitled "Parliamentarians against Genocide," wherewith the parliaments of the world are urged to condemn genocides around the world.

Noh Young-min, for his part, noted that, after visiting the Armenian Genocide Museum-Institute, he had experienced a great pain in seeing the evidence of the tragedy that befell the Armenian people. The head of the Korea-Armenia Friendship Group added that his country and Armenia have shared the same respective fate.

Noh Young-min presented to the Armenian parliament leader his book titled Contemporary Tragedies, the first chapter of the book is devoted to the Armenian Genocide.

Karabakh Armenians Key To Peace Deal, Says U.S. Envoy

YEREVAN (RFE/RL)—A "free expression of the will" of Nagorno-Karabakh's population must be critical in determining the future internationally recognized status of the disputed territory, OSCE Minsk Group Co-Chair James Warlick said on Monday.

Warlick thus reaffirmed one of the key elements of the Basic Principles of resolving Karabakh conflict that have been put forward and repeatedly modified by the United States, Russia and France over the past decade.

"There cannot be a comprehensive settlement without it including a status for Nagorno-Karabakh," Warlick said just hours before he and fellow diplomats from Russia and France co-chairing the OSCE Minsk Group met with Armenian leaders in Yerevan.

"A part of a comprehensive settlement could include status and there will need to be a free expression of the will of the population of Nagorno-Karabakh as part of that comprehensive settlement," he told reporters.

The Basic Principles envisage a phased solution to the Armenian-Azerbaijani dispute which would end in a referendum in Karabakh. Its mostly ethnic Armenian residents would presumably be able to vote for secession from Azerbaijan or return under Baku's rule.

While claiming to largely accept this peace formula, Armenia and Azerbaijan have yet to agree on dates and other practical modalities of the would-be referendum. They have also disagreed on other significant elements of the proposed peace deal, notably a timetable for Armenian withdrawal from virtually all seven districts in Azerbaijan proper surrounding Karabakh.

"Nothing is agreed until every-



thing is agreed, and that's what we mean by a comprehensive settlement," stressed Warlick. "One element of that settlement will need to be the return of the territories surrounding Nagorno-Karabakh."

"It's clear that Armenia does not plan to return territory without adequate security guarantees," he said. Those guarantees include the deployment of multinational peacekeeping troops in the conflict zone, added the U.S. mediator.

Warlick also noted that the mediating troika reckons with the position of "the de facto authorities in Stepanakert." "Their voice will need to be heard as part of any comprehensive settlement," he said.

Warlick and the two other Minsk Group co-chairs, Russia's Igor Popov and France's Pierre Andrieu, arrived in Yerevan at the start of their latest round of regional shuttle diplomacy aimed at arranging a fresh meeting of the Armenian and Azerbaijani presidents later this year. The mediators hope that such a summit will kick-start the stalled peace process.

Reporters Without Borders Condemn Armenian Authorities for Prosecuting Journalist

PARIS — Reporters Without Borders (RSF), a Paris-based international media watchdog, condemned Armenian law-enforcement authorities on Tuesday for prosecuting the editor of a media outlet critical of them.

"Reporters Without Borders is outraged that Kristine Khanumian, the editor of the news website Ilur.am, has been charged with refusing to comply with a court order to reveal her source for a report about a case of police abuse in June 2014," RSF said in a statement. "This is the first time in Armenia that a journalist has been prosecuted for refusing to name a source."

The statement quoted Johann Bihr, the head of RSF's Eastern Europe desk, as saying that the criminal case is setting a "dangerous precedent for media freedom in Armenia."

"The confidentiality of sources is an essential condition for journalistic freedom," Bihr said. "As such, it is protected both by Armenian law and European Court of Human Rights case law. We urge the Special Investigation Service (SIS) to withdraw this charge immediately."

The report in question implicated the then police chief of Armenia's Shirak province in a violent attack on two young men. The SIS ordered

Ilur.am as well as the Yerevan newspaper "Hraparak" to disclose their anonymous sources, saying that is necessary for solving the case.

Both publications refused to comply with the order backed by Armenian courts. Khanumian was formally charged last week under an article of the Armenian Criminal Code carrying heavy fines and up to two years in prison.

The young editor remained defiant Tuesday. "Naturally, our position remains the same," she told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am). "It's a position that befits a responsible media outlet."

"We cannot put at risk not only our source but also freedom of speech in general and set a precedent that would leave other media outlets facing the same problem in the future," added Khanumian.

The criminal charges leveled against her have also been criticized by the editors of leading Armenian newspapers as well as Dunja Mijatovic, the Vienna-based representative on press freedom of the Organization for Security and Cooperation in Europe. "Members of the media should not be held liable for publishing or disseminating information of public interest," she said.

HayPost Opens First International Office in Glendale

GLENDALE—On July 21, 2015 HayPost, Armenia's national postal operator, opened its first international office in Glendale, California.

Among the guests who attended the official launch ceremony were Armenian Minister of Transport & Communication Gagik Beglarian, the Mayor of Glendale Ara Najarian, the directors & officers of HayPost and Corporacion America (the company which manages HayPost) and community representatives.

Residents of California can now send parcels to their friends and relatives easier and faster, using the direct delivery service from HayPost USA to HayPost in Armenia.

"ShopInAmerica", a brand new concept introduced by HayPost, will grant residents of Armenia an open access to shop and acquire goods from the USA via the office in Glendale and receive their purchases directly in their cities or villages, even in the most remote rural areas.

According to the CEO of

HayPost USA Juan Pablo Gechidjian, the company will also provide money transfer services, which will facilitate and formalize the process of money remittances from USA to Armenia and vice versa making it faster, more reliable and affordable.

HayPost International aims to create a stronger bond between Armenia and the Armenian Diaspora in USA, expanding the reach of HayPost services beyond the borders of Armenia and establishing new relationship and new service opportunities between Armenia and its Diaspora.

HayPost USA office covers an area of 3600 square feet (340 square meters) and strategically located on North Brand Boulevard, in the heart of Glendale, a city well known for its large and prominent Armenian population. The new HayPost office is fully in line with the branding standards of all renovated Armenian HayPost offices. Equipped with the state-of-art facilities and software HayPost USA employs six fully trained staff members.

\$1.8 Million Anonymous Donation to Three Organizations for Humanitarian Projects in Armenia



Donor and sister Siona (left)

LOS ANGELES—An anonymous benefactor recently donated nearly \$1.8 million to three nonprofit organizations that operate in Armenia: Armenia Tree Project (ATP), Armenian American Wellness Center (AAWC), and Armenian EyeCare Project (AECP). Each organization received one-third of the generous gift.

"Too few help Armenia," the anonymous donor said when explaining the rationale for his donation.

He spoke at length about his deceased family members, whose memory he said he wanted to honor with his generous donation, especially during the centennial year of the Armenian Genocide.

"This is not from me, but from my father, my mother, and my sister," he explained.

His last surviving family member was his older sister, Siona, who died last year, in September, in their unassuming California home. His mother, Elmas, passed away in 1982, and his father, Harry, in 1984.

Harry immigrated to the United States from Kharpert, Armenia around 1912, prior to the Armenian Genocide, and settled in Worcester, Mass. "He always sent money to his father back in Kharpert," the donor said of his father. "Then, one day, the money came back and he never heard from his family again."

Elmas, his mother, was also born in Kharpert, in 1905. Along with her sister Varter, she spent approximately five years in a Lutheran orphanage in Kharpert, becoming proficient in three languages and learning to embroider. "My mother came to the United States and within a year she began attending school," he said.

Elmas and her sister were brought to Massachusetts in 1920 after their aunt, who lived in the United States, discovered that they were alive after the Genocide.

When Harry asked for Elmas's hand in marriage, he repaid Elmas's aunt "every penny" of her travel costs to America, the donor said. Those

"Genocide after Genocide" Exhibition to be Displayed at the European Parliament



YEREVAN (Armradio.am)-- An exhibition titled "Genocide after Genocide" opened today at the Union of Architects of Armenia. Thirty-two posters in Armenian and English present the monuments of Western Armenia destroyed by Turkish authorities.

The exhibition was previously displayed in Stepanakert, Ijevan and Vanadzor. This fall it will be taken to Brussels and will be on display at the European Parliament. It will later move to other European cities, including Lyon

and Amsterdam.

Samvel Karapetyan, President of the Research on Armenian Architecture Fund, said at the opening ceremony that the initiative aims to show what has been happening in our historic homeland ever since 1915. According to him, the current generations must be informed about our cultural legacy. "If the monuments are endangered, we have a duty to keep the public informed about the cultural genocide," he said.



Donor's father Harry (left) had a local Worcester photographer place him in this photo, which he had brought to the United States from Kharpert

together," he recalls.

The donor was not involved in the Armenian community, yet he knew about the Diaspora's efforts made to assist Armenia. He had read about the three nonprofits—ATP, AAWC, and AECP—and their humanitarian projects in Armenia.

In 1972, to escape the harsh East Coast winters, the family relocated from Massachusetts to California.

After their move, Siona could not work; her brother, the anonymous donor, took care of his sister until her death. The siblings had been living in what was essentially a glorified trailer community ever since they had moved to California. "We spent every day

Explaining his donation, he cited the Bible about giving to those in need, and added: "I have everything I need: shelter, food, and a warm bed. Now, I want to help my nation, the people of Armenia."

A.G.B.U. Manoogian-Demirdjian School Appoints Arpi Avanesian-Idolor as Principal

CANOGA PARK, CA -- The Board of Trustees of the Armenian General Benevolent Union Manoogian-Demirdjian School has announced the appointment of Arpi Avanesian-Idolor as the new principal of AGBU MDS. Avanesian-Idolor will succeed retiring Principal Hagop Hagopian, who has successfully led the school for 29 years.

The Principal Search Committee embarked upon an open and transparent process which included town hall meetings with parents, students, and teachers to identify a new leader who exemplifies the characteristics and qualifications valued by all the stakeholders of the school. Avanesian-Idolor stood out as the best candidate. She has over 15 years of professional experience as an administrator and educator, including teaching and administrative experience ranging from preschool to high school. For the past six years, Avanesian-Idolor has also served as a Board Member and Chairperson of the Education Committee of the TCA Arshag Dickranian Armenian School Board. Since 2007, she has served as the Executive Director of the private Los Angeles Family School where she has been responsible for the day-to-day operations of the school, including curriculum, admissions, policies and procedures. In her new role, Avanesian-Idolor will oversee and manage the preschool, elementary and high school divisions of AGBU MDS.

"I am looking forward to being able to contribute to a school with such a long-standing history of excellence, collaborating alongside an accomplished community of educators," said Avanesian-Idolor.

Mrs. Avanesian-Idolor holds two Bachelor of Arts Degrees from the University of Southern California, one in Political Science and the second in History. She also holds a Masters of



Arts Degree from the California State University, Northridge in Secondary Education, Curriculum and Instruction, in addition to a California clear teaching credential. She has also earned two certificates from UCLA Extension in Advanced Core Early Childhood Education and Basic Core Early Childhood Education, both with distinction.

The Board of Trustees and the school community give a warm welcome to Avanesian-Idolor in her new role as the Principal of AGBU MDS and look forward to working with her. Please join us in congratulating her as she begins her responsibilities commencing in the 2015-2016 academic year.

A.G.B.U. Manoogian-Demirdjian School began in 1976 as St. Peter-AGBU Day School with an enrollment of 19 pupils and a staff of three teachers. Since then, it has grown into an accredited, state-of-the-art college-preparatory academy with close to 700 students, nearly 100 highly qualified educators, and a dedicated support staff. For additional information visit <http://www.agbumds.org/>.

EU Chief: New Accord with Armenia

Continued from page 1

relations by working together to open markets and by advancing on democratic reforms, economic growth, regional integration, a better business-investment climate, and sustainable development. In short a broad reform agenda." Tusk said Monday in Yerevan at a joint news briefing with Armenian president Serzh Sarkisian.

Tusk also said some changes should be made to EU-sponsored Eastern Partnership program to make its format comfortable to all involved countries, including Armenia.

"Europe's specialization is to help the neighboring countries, not to impose its proposals and decisions, to not show economic aggression," said Tusk.

President Sarkisian, in turn, said when the Eastern Partnership was launched it was clear that approaches to member countries should be different.

"We have noted with satisfaction that a differentiated approach to the mutually beneficial cooperation with six countries of the Eastern Partner-

ship was displayed during the Riga summit. We hope for an early start of negotiations on a new document, which will open a new chapter in our relations," Sarkisian said, as quoted by his press service.

The Armenian leader emphasized that Yerevan is interested in further development of relations and long-term constructive dialogue with the European Union, one of its most important partners.

The president of the European Council also referred to the conflict in Nagorno-Karabakh. He said that "recent negative trends are a cause for concern". Tusk added that "The peaceful resolution of this conflict remains a priority for the European Union. The European Union supports the negotiations aimed at settling the conflict led by the OSCE Minsk Group. We support further dialogue between Armenia and Azerbaijan, including at the highest level – at your level Mr. President. It is critical to respect the ceasefire strictly, to exercise restraint on actions and statements, and to create an atmosphere conducive to progress in the conflict settlement."

Merdinian School Begins Construction of New Building



SHERMAN OAKS -- The C & E Merdinian Armenian Evangelical School held a groundbreaking ceremony at 4:00 p.m., on July 8th, to launch construction of the new Bezjian Family Building at its Sherman Oaks campus. This state-of-the-art 6,840 square foot structure replaces the old administration building. It features a library, science laboratory, art room, several classrooms and other facilities to serve the ongoing needs of the school's growing student population.

The project was made possible through the generosity of Mr. and Mrs. Albert and Terry Bezjian of Los Angeles, founders of Indo-European Foods of Glendale, who donated one million dollars to the C & E Merdinian Armenian Evangelical School of Sherman Oaks, California for this purpose.

The ceremony began with opening remarks by Dr. Vahe Nalbandian, Chairman of the Board of Directors, who wholeheartedly thanked Mr. & Mrs. Albert and Terry Bezjian for their

support. Rev. Berdj Djambazian, the newly appointed Minister to the Armenian Evangelical Union of North America (AEUNA), prayed for the Lord's blessing for the project. Dr. Nazareth Darakjian, President of the Armenian Missionary Association of America, Inc. (AMAA), delivered an inspiring message about the importance of an Armenian Evangelical education and quoted from the book of Psalms that "Unless the Lord builds the house, in vain work the builders". The ceremony concluded with a prayer by Rev. Ron Tovmassian, Moderator of the AEUNA, after which the attendees gathered in the Aram and Anahis D. Boolghoorjian Hall of the School for an informal reception to celebrate the event.

The Board of Directors and Administration of the school are extremely grateful to Mr. and Mrs. Albert Bezjian for this most generous gift. A donation of this magnitude is a testimony to the benefactors' confidence in the bright future of the school.

Armenia Unveils U.S.-Backed Energy Security Plan

Continued from page 1

financial situation, predictable tariffs, and a decrease in losses," the minister told the audience.

In Galstian's words, all "scenarios" for energy sector development outlined in the program support the Armenian government's plans to extend the operations of the Metsamor nuclear power station by 10 years and replace it by a new nuclear facility in 2027. Metsamor's sole functioning reactor accounts for around 40 percent of Armenian electricity output.

Both the U.S. and the European Union have long considered Metsamor's sole functioning reactor inherently unsafe, pressing the authorities in Yerevan to decommission it as early as possible. They have at the same time financed major safety upgrades that have been carried out at Metsamor for the past two decades.

"In order to maintain the current level of the country's energy security, the Republic of Armenia will continue to develop atomic energy," stated Abrahamian.

Galstian said the government will also assist in the construction of new thermal-power plants starting in 2018. He said they are needed for replacing the country's largest and most outdated thermal power plant located in

the central town of Hrazdan.

The World Bank warned earlier this year that Armenia could face power shortages unless it builds at least one such gas-fired facility in the coming years. Its energy experts said that the combined capacity of all Armenian power plants would otherwise fall short of nationwide demand by 2026.

In his speech, Abrahamian said his government will also embark on "new reforms" to try to address the "difficult financial situation" of the domestic power generating and distributing facilities. He clearly referred to more than \$225 million in debts accumulated by the Electric Networks of Armenia (ENA), the Russian-owned national power utility.

The ENA has posted growing losses in the last few years despite repeated increases in electricity prices approved by state regulators. The most recent price hike, which was supposed to take effect on August 1, sparked last month two-week nonstop demonstrations in Yerevan. Their mostly young participants believe that the ENA's troubles are the result of corruption and mismanagement, rather than low energy tariffs.

The government responded to the protests by effectively suspending the more than 17 percent price rise for consumers.

ՅՈՎԱԵՓ ՆԱԼԲԱՆԴԵԱՆ

Ծարութակուածէջ 15-էն

պատճառներից մէկը միզուցէ իրենց գերդաստանի հարազատները կորցնելու վախն է տարբեր երկրներում, թէկուզ նոյն քաղաքում, քանի որ բոլոր հարազատները չեն համաձայնում զնալ այդ քայլին:

Հեղինակը անհանգստացած է նաև սփիւրքահայութեան կեցուածքով անկախ Հայրենիքին օգնելու հարցում, նշելով, որ Հայրենիքի բարգաւաճան համար օգնութիւնը չպէտք է կապէլ երկրի կառավարող պաշտօնեաների հետ, նրանք անցողիկ են, Հայրենիքը՝ յաւերժական («1994-Հայրենասիրութիւնը, Ազգային Պարտաւորութիւնը եւ Սփիւրքահայերս», էջ 148):

Որպէս գրականագէտ՝ հեղինակը գտնում է, որ հայ ազգի դրյութեան երաշխիքը հայոց լեզուն է («1994-Ցաւերժի ձամբորդը՝ Մեր Լեզուն», էջ 151): Ինչպէս լուրջ հայրենասէրները և ազգամէրները, Նալբանդեանը նոյնպէս անհանգստացած է սփիւրքի հայերով, որոնք քրիստոնեալ երկրներում շատ արագ են կորցնում իրենց լեզուն՝ սեփականացնելով տուեալ երկրինը, որի պատճառով վերանում է նրանց մօտ հայերէն լեզուածտածողութիւնը եւ աստիճանաբար թուլանում է նաև հայրենասիրութեան ու ազգամէրութեան զգացմունքները:

Երկրների, նահանգների, քաղաքների, վայրերի անունները իրենց իմաստով հսկայական ուստումնասիրութեան նիւթ է, որը կատարուած է հեղինակի կողմից բարեխղճորէն:

Պրն. Նալբանդեանը անհանգստացած է նաև հայի հայերէն գիրք կարդալու հարցով («1997-Կարդալու Անհամեշտութիւնը», էջ 185), դրա հետ կապուած՝ նաև Հայաստանից սփիւրք արտագաղթածների և սփիւրքի ընտանիքների ունեցած գրքերի գրադարաններով, նկատելով, որ գրադարանների գոյութիւնը ժամանակաւոր է, քանի որ իրենց սեղունդը հիմնականում սովորելով ամերիկեան դպրոցներում, դաստիարակուում է ամերիկեան հոգեբանութեամբ եւ մտածելակերպով ու հեռանում իր ար-

«ՓՈՔՐԻԿ ՀՐԵՇՏԱԿՆԵՐ»

Ծարութակուածէջ 15-էն

առաքելութեան մէջ: Յ մասից բաղկացած շքեղ յայտագիրը լի էր գեղեցիկ արտասանութիւններով, երգերով ու հաճելի կատարուածներով: Ձեռնարկին ներկայ հիւրերից «Հայաստան ծառատունկ» ծրագրի պատասխանատու Անահիտ Ղարիբեանը, որպէս բազմամեայ համագործակցութեան եւ բարեկածութեան նշան՝ վարժարանի տնօրինութեանը յանձնեց յատուկ վկայգիր: Վերջում, տնօրէնը ներկան տեղեկացրեց, որ ընդառաջ գնալով ծնողների բազմաթիւ դիմում-խնդրանքներին՝ սկսած 2015-16 տարեշրջանից դպրոցի ուսումնառութեան տեւողութիւնն աւելանալու է եւս մէկով՝ դառնալով վեցամեայ, իսկ նոր ուսումնական սարուան մէկնարկը լինելու է օգոստոսի 22ին:

«Փոքրիկ Հրեշտակներ»
Ծարաքօրեայ Դպրոցի
Մամլոյ Դիւան

մասներից, իսկ գրադարաններու...:

Յիշատակման արժանի է հեղինակի յուշերը իր ծննդավայր Հալէպում հօր ունեցած «Հալէպ՝ տպարանի մասին» («1998-Պատմութիւն Սուրիոյ Հայ Տպարաններու», էջ 192), որի մէջ հասակ է առնում ապագայ գրականագէտը՝ մասնակցելով տպագրուող գրքերի հաւաքմանը (կազմելու համար): Սա մեզ յուշում է, որ նրա մօտ սէրը դէպի գրականութիւնը սկսել է հենց հօր տպարանում՝ շփուելով շրջապատի մտաւորականների ու այստեղ եղած գրքերի-բառարանների հետ, որոնց բազմաթիւ թուաքանակը զարդարում է այժմ հեղինակի գրադարանը:

Տուեալ գիրքը Յովսէկի Նալբանդեանի կողմից «կառուցուած» հայի ցաւով, տառապանքով, միամտութեան գերաստիճանի խաբեկանքով, անհամերաշխ, իրար նկատմամբ անհանդուրժողութեամբ լի ար-

թշնամական վերաբերմունքով, ապացուցում է այն փաստը, որ հայերս այսօր կը լինեմ քաղաքացիութեամբ անուղղական չէ առնում մէր պատմութեան ցաւալի անցեալից, շարունակելով ամուր կառչած մէր եՍին եւ մէր փառա-սիրական եւ շահագիտական ձգուումներին՝ չմտածելով Հայաստանի Անկախ Հանրապետութեան եւ հայութեան միասնական պայքարով համեմ մէր նպատակների իրականացմանը...:

Հեղինակը «սիրահարուած» լինելով գրքին՝ նրա իմաստի վեհութեանն ու հասկացողութեանը, բարի, ուսեալ, բարեխիղճ, ցանկացող, բարութիւն անող, բարեսէր մարդու զարգացման ու ձեւաւորման հիմնական աղբեւրը համարում է գիրքը, որը չհաշուած բացառութիւնները, կարդացող մարդուն միշտ լուսաւոր

ուղեցոյց է հանդիսանում («1999-Գրադարանիս Բառարանները», էջ 195), «2001-Գրադարանիս Գիրքերը», էջ 222): Երանի թէ մարդկանց միջից ի սպառ վերանային նախանձը, փառասիրութիւնը, սնապարծութիւնն ու ցուցամուլտիւնը, որի արդիւնքում մարդկանց միւթիւնը կ'ունենար լրիւ ուրիշ աշխարհ:

Գրքի բոլոր յօդուածները արժէքաւոր են, բայց նկատի ունենալով տպագրող թերթերի սեղմ պիւնակները մենք անդրադարձանք դրանց միան մի մասին ...:

Յովսէկի Նալբանդեանի «Կեանքի շարունակուող շաւիղներ» գիրքը ընթերցողին մղում է դէպի գիրք կարդալը, որ նա զարգանաց ու բարի հոգիով ազնիւ մարդ դառնայ:

Ծնորհաւորում ենք հեղինակին՝ 2015-ի Մայիսի 14-ին երեւանի ազգային գրադարանում սոցն գրքի շնորհանդէսի ժամանակ իրեն շնորհուած «Յակոբ Մեղապարտ» մետաղի առիթով:

Գրաւուած թուական
Mark Your Calendars
Հայաստանի Անկախութեան Օրուայ ՓԱՌԱԾՈՒ
ՍԵպտեմբեր 20, 2015



Armenian Independence Day FESTIVAL

To reserve your booth
please call Nor Serount Cultural Association

Չեր կրպակները ապահովելու համար

Հեռախոս Նոր Սերունդ Մշակութային Սիութեան

(818) 391-7938